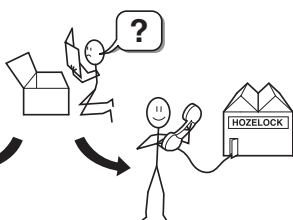


HOZELOCK

4188

Gas Thermal Weeder

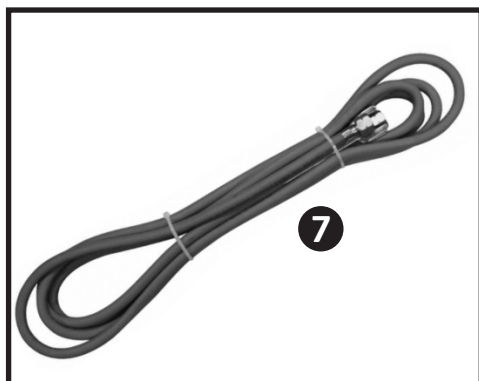
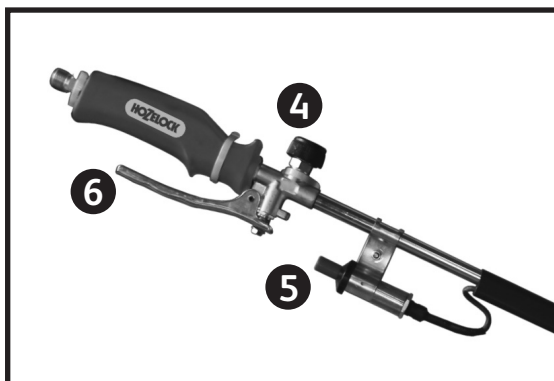
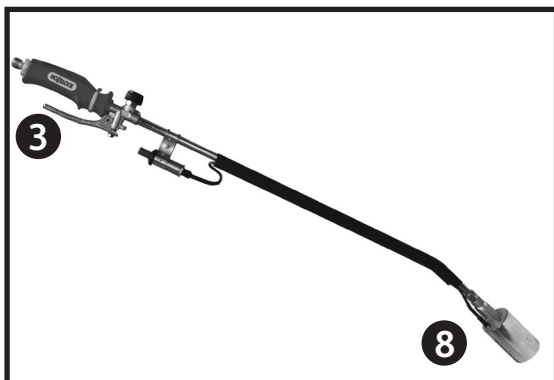
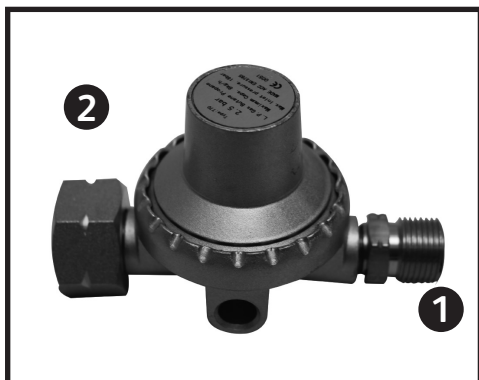


Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB, England
Tel: 01702 482 760

www.hozelock.com

44006-000





GB

Thermal weeder for use with a gas canister

Instructions for use and safety instructions

Read these instructions for use carefully, to familiarise yourself with the heating torch before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference.

Failure to follow the instructions contained in this booklet could result in serious injury. Do not modify the appliance. The original manual was drafted and approved in French. All other languages are translations of the original.

In case of conflict, inaccuracies or discrepancies between the French and other languages, the French version prevails. The type of gas: Propane / Butane / Propane

- butane mix. Category: Vapor pressure – Propane / Butane / Propane - butane mix. Heat input for 2.5bar gas pressure: 40 kW (2850 g/h). To have a more powerful flame, we recommend using Propane gas or Propane/ Butane gas mix. For outdoor use only. Caution: accessible parts may be very hot, keep young children away from the heating torch.

Operating principles

The gas-fired thermal weeder eradicates weeds through thermal shock from a flame.

The abrupt rise in temperature bursts the plant cells, destroying the weed. This type of weeding is eco-friendly (no chemicals) and easy to use – the long wand style nozzle helps to reduce back pain, caused by bending during use. The weeder is ideal for use in alleyways, on footpaths, in paved areas,

outdoor stairways, vegetable gardens, and many more.

WARNING: Fire Hazard - Be aware of the risk of fire and always have some water at hand to extinguish any flames. The heating torch must only be used with butane / propane gas cylinder between 5kg and 13kg, and the T70 2.5bar pressure regulator. It is dangerous to use other types of gas cylinder or pressure regulator.

Preparation of the weed burner

Tools may be required.

1. Fit the DG-approved hose (7) to the thread (1) on the regulator (2). Tighten the nut using a spanner.
2. Fit the other end of the hose to the burner handle (3) and tighten the connection using 2 spanners.
3. Connect the regulator to the gas cylinder. Follow the instructions supplied with the regulator.
4. Before using, make sure that the weed burner is off, open the gas bottle valve and check that the connections remain sealed.

⚠ Caution: If there is a leak from your heating torch (smell of gas), take it outside immediately into a well-ventilated area where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your heating torch, do it outside.

Check the seals are airtight, using soapy water. Do not try to detect leaks using a flame, only use soapy water.

Do not use a heating torch if it is leaking, damaged or if the weeder is not operating properly.

5. In accordance with legislation, the gas hose must be replaced every 5 years – see the date stamp on the hose: PROD DATE. The hose should be a length of 5m maximum.

Before using the weed burner

- Wear protective clothing to avoid possible

burns.

- Turn the weed burner down and ensure it is pointed away from you or other people and pets.
- Open the gas bottle valve then slowly and gently open the adjustment knob (4) on the handle until you can hear a slight hissing sound from the gas at the burner head.
- Press the piezo lighter (5) until the spark lights the flame. If you try several times to ignite the gas and it doesn't alight, turn off the tap. Wait until the gushing gas has dispersed into the atmosphere and then try to re-ignite. Use the adjustment knob (4), to adjust the pilot light to the required level.
- Pressing the “trigger” on the burner handle (6) activates the burner's operating mode. The size of flame can be adjusted, if required, by turning the regulator up or down.
- Once the “trigger” is released, the burner returns to its gas-saving pilot light.
- The heating torch must be kept away from flammable materials and kept 2m away from walls and ceiling.
- Avoid twisting the gas hose.

Removing weeds

- The heating torch must be operated on a horizontal surface. It is a hand-held tool.
- Move the weed burner slowly using a sweeping movement (10-15 cm above the weeds).
- You only need to heat (blanch) the weeds until they shrink. The plant cells will then dry out, and the weeds will wither and die within 2-3 days.
- **Note:** Strong, tenacious weeds may require several treatments.

After use

The weed burner's head (8) will be very hot after use. Do not touch it and avoid placing

it in a place where it may start a fire or cause other damage. Keep away from flammable materials and don't leave the burner when it is on. After use, firstly turn off the gas container valve and once the flame has been extinguished, turn off the appliance tap. The gas container must be changed outside, away from any flammable sources, such as naked flames, pilot light, electric fires and away from people or pets.

Maintenance

In general, the device is maintenance free. In case of operation failure, please contact Hozelock consumer services or the retailer where you purchased the product. Product repairs must only be performed by Hozelock-Exel services.

Guarantee

Hozelock-Exel guarantees this product against any defects arising from faulty materials or workmanship for a period of 2 years from the date of purchase, provided that it has only been used in accordance with these instructions. The guarantee is limited to the repair or replacement of any defective or faulty item. Proof of purchase must be retained.

F

Désherbeur thermique fonctionnant avec bouteille de gaz

Mode d'emploi et consignes de sécurité

Lire la notice d'utilisation attentivement afin de vous familiariser avec le désherbeur thermique Hozelock avant de le connecter à son réservoir de gaz.

Conservez cette notice pour référence ultérieure. Le non-respect des consignes contenues dans les présentes instructions peut provoquer de graves blessures. Ne pas modifier l'appareil. La notice originale a été rédigée et approuvée en français. Toutes

les autres langues sont des traductions de l'originale. En cas de conflit, d'imprécisions ou d'écarts entre le français et les autres langues, la version française prévaut.

Type de gaz : Propane / Butane / Mélange propane - butane.

Catégorie : Propane / Butane / Mélange propane - butane.

Débit à 2.5bar de pression : 40kW (2850g/h). Pour obtenir une flamme plus puissante, nous vous conseillons d'utiliser du Propane ou un mélange Propane/Butane. Utilisation extérieure uniquement.

Attention : les parties accessibles peuvent être très chaudes, garder les jeunes enfants à l'écart de désherbeur thermique.

Principe d'utilisation

Le désherbeur thermique à gaz permet d'éradiquer les mauvaises herbes grâce à un choc thermique provoqué par une flamme. La montée rapide en température fait éclater les cellules de la plante et détruit la mauvaise herbe. Ce type de désherbage est écologique (pas d'utilisation de produits chimiques) et facile d'utilisation : il permet de désherber sans se fatiguer ni se baisser. Le désherbeur thermique s'utilise dans les allées, les zones pavées, les terrasses, les escaliers extérieurs, les potagers... Soyez conscient des risques d'incendie et gardez toujours un peu d'eau à portée de la main pour éteindre un éventuel départ de feu.

Préparation du désherbeur thermique

Ce désherbeur thermique doit uniquement être utilisé avec bouteille de gaz butane / propane entre 5 kg et 13 kg, et le régulateur de pression T70 2.5bar. Il peut être dangereux d'utiliser d'autres types de bouteille de gaz ou de détendeur.

Le détendeur fourni s'adapte sur une bouteille de gaz 13 kg. Pour tous les autres formats de bouteilles (Twiny, cubes, visio...) il est nécessaire de vous procurer un adaptateur spécifique. Vous pouvez retrouver

les deux adaptateurs spécifiques (511 et 513) dans notre gamme Hozelock, aux références 4425 3460 et 4426 3460.

1. Vissez le tuyau homologué gaz (7) au filetage (1) du détendeur (2). Serrez l'écrou avec une clé.
2. Vissez l'autre extrémité du tuyau à la poignée de la canne (3) et serrez le raccord avec 2 clés.
3. Vissez le détendeur sur la bouteille de gaz. Suivez avec attention les instructions qui accompagnent le détendeur.
4. Avant utilisation, assurez-vous que le désherbeur thermique est en position arrêt, ouvrez la bouteille de gaz et vérifiez l'étanchéité des raccords.

▲ S'il y a une fuite sur votre désherbeur (odeur de gaz), l'amener immédiatement à l'extérieur dans un emplacement libre et bien ventilé où la fuite peut être détectée et arrêtée. Si vous souhaitez vérifier les fuites sur votre désherbeur, le faire à l'extérieur.

Ne pas essayer de détecter les fuites en utilisant une flamme, utiliser de l'eau savonneuse.

Ne pas utiliser un désherbeur thermique qui fuit, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.

5. Conformément à la législation, le tuyau de gaz doit être remplacé tous les 5 ans – voir la date de fabrication imprimée sur le tuyau : PROD DATE.

Mise en marche avant utilisation du désherbeur thermique

- Il est recommandé de porter des vêtements de protection afin d'éviter d'éventuelles brûlures.
- Dirigez la canne vers le bas et loin de vous.
- Ouvrez la bouteille de gaz. Puis ouvrez très légèrement le bouton de réglage (4) de la poignée jusqu'à ce que vous entendiez un léger sifflement du gaz au niveau de la tête

du brûleur.

- Appuyez sur l'allumeur piezo (5) une ou plusieurs fois jusqu'à ce que l'étincelle allume la flamme. Si vous tentez plusieurs fois d'allumer le gaz, fermez le robinet. Attendez que le gaz jaillissant se soit dispersé dans l'atmosphère puis faites à nouveau un essai d'allumage. Ensuite, réglez la veilleuse à un niveau correct à l'aide du bouton de réglage (4).
- Le fait d'appuyer sur la "gâchette" (6) de la poignée de la canne active le mode de fonctionnement du brûleur. Si nécessaire il est possible de régler la flamme maximum en tournant le bouton vers le haut ou vers le bas.
- Une fois la "gâchette" relâchée, le brûleur repasse en veilleuse basse consommation.
- La désherbeur thermique doit être utilisé loin des matières inflammables et à 2 m de distance des murs et plafonds.
- Eviter de tordre le tuyau.

Suppression des mauvaises herbes

Le désherbeur thermique doit être utilisé sur une surface horizontale. Il s'agit d'un outil à main. Manipulez le désherbeur thermique lentement avec un mouvement de balayage (10 à 15 cm au-dessus des herbes). Il suffit simplement de chauffer (blanchir) les mauvaises herbes jusqu'à ce qu'elles rétrécissent. Ensuite les cellules des plantes se dessècheront et les mauvaises herbes flétriront et seront détruites en 2 à 3 jours. Remarque : plusieurs traitements peuvent être nécessaires pour les mauvaises herbes résistantes et tenaces.

Après utilisation

Après utilisation, la tête du désherbeur thermique (8) sera brûlante. Ne la touchez pas et évitez de la mettre à un endroit où elle peut provoquer un incendie ou d'autres dommages. Empêchez le désherbeur thermique de toucher des matériaux facilement inflammables ou éviter de le

laisser sans surveillance lorsqu'il fonctionne. Après utilisation, éteignez d'abord la bouteille de gaz, puis, après l'extinction de la flamme, tourner le bouton en position « OFF » La bouteille de gaz doit être changé à l'extérieur, loin de toute source d'ignition et à l'écart des personnes.

Maintenance

L'appareil ne nécessite aucun entretien en général. En cas d'erreur d'exploitation, contactez le service après-vente. Toute réparation de l'appareil doit être exécutée exclusivement par les services d'Hozelock-Exel.

Garantie

Nous garantissons nos produits contre tout défaut de conception ou de fabrication pendant une durée de 2 ans à compter de leur date d'achat, sous réserve que les produits aient été utilisés conformément aux instructions fournies. Les preuves d'achat doivent être conservées.

D

Unkrautbrenner Betrieb mit Gasflasche

Bedienungsanleitung und Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisungen sorgfältig, um sich mit dem Gasbrenner vertraut zu machen, bevor Sie ihn an die Gasflasche anschließen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf, um sie später nachlesen zu können. Die Nichtbeachtung der in diesen Anweisungen enthaltenen Vorschriften kann zu schweren Verletzungen führen. Das Gerät darf nicht verändert werden. Die Originalanleitung wurde in französischer Sprache verfasst und genehmigt. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der Originalfassung. Bei Unstimmigkeit, Unklarheiten oder Abweichungen zwischen der französischen und der fremdsprachlichen Fassungen gilt die französische Version.

Kategorie: Dampfdruck – Propan / Butan / Propan - Butan Gemisch. Wärmezufuhr bei 2.5 bar Gasdruck: 40 kW (2850 g/h). Für eine stärkere Flamme empfehlen wir die Verwendung von Propangas oder Propan / Butangas-Gemisch. Gerät nur im Freien benutzen. Warnhinweis: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, halten Sie Kinder fern vom Gasbrenner.

Benutzungsprinzip

Der gasbetriebene Unkrautvernichter ermöglicht die Unkrautbekämpfung durch den von der Flamme erzeugten Wärmeschock. Durch den raschen Temperaturanstieg werden die Pflanzenzellen zersprengt und das Unkraut zerstört. Diese Unkrautvernichtungsart ist umweltfreundlich (keine Chemikalien). Seien Sie sich der Feuergefahr bewusst und halten Sie stets Löschwasser bereit. Dieser Brenner darf nur mit einer Butan- oder Propangasflasche zwischen 5 kg und 13 kg verwendet werden, und mit dem T70 2,5 bar Druckregler. Es kann gefährlich sein, andere Arten von Gasflaschen oder von Druckreglern zu verwenden.

Vorbereitung des Unkrautbrenners

Es besteht ein Bedarf für einen speziellen Adapter für den deutschen Markt.

1. Montieren Sie den DG-zugelassenen Schlauch (7) am Gewinde (1) des Reglers (2). Ziehen Sie die Schraube mit einem Rollgabelschlüssel fest.
2. Montieren Sie das andere Ende des Schlauchs an dem Brennergriff (3) und ziehen Sie die Verbindungen mit den 2 Gabelschlüsseln fest.
3. Verbinden Sie den Regler mit der Gasflasche. Beachten Sie die mit dem Regler gelieferten Anweisungen.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Unkrautbrenner abgeschaltet ist. Öffnen Sie die Gasflasche, und vergewissern Sie sich ob die Verbindungen unter Druck

gasdicht sind.

⚠ Vorsicht: Falls Ihr Gasbrenner eine Leckage aufw sgeruch), bringen Sie ihn sofort ins Freien in einen gut belüfteten Ort, wo die Leckage ermittelt und beseitigt werden kann. Falls Sie Ihren Gasbrenner auf Leckage prüfen wollen, tun Sie es im Freien. Versuchen Sie niemals undichte Stellen mit einer Flamme zu entdecken, verwenden Sie dazu Seifenwasser. Benutzen Sie keinen undichten, beschädigten oder nicht korrekt funktionierenden Gasbrenner.

5. Gemäß den gesetzlichen Bestimmungen muss der Gasschlauch nach 5 Jahren ausgetauscht werden – siehe den Datumsstempel auf dem Schlauch : PROD DATE. Der Schlauch muss mindestens 5 m lang sein.

Hinweise VOR der Inbetriebnahme

- Zur Vermeidung von möglichen Verbrennungen empfehlen wir das Tragen von Schutzkleidungen.
- Drehen Sie den Unkrautbrenner nach unten und vom Körper weg.
- Öffnen Sie die Gasflasche. Öffnen Sie dann den Regelungsknopf (4) am Handgriff minimal, bis ein schwacher, zischender Gaslaut am Brennerkopf zu hören ist.
- Drücken Sie ein- oder mehrmals auf den Piezo-Zünder (5), bis der Funke die Flamme entzündet.

Falls Sie mehrmals versuchen, das Gas anzuzünden, schließen Sie den Gashahn. Warten Sie bis das ausgeströmte Gas sich in der Atmosphäre zerstreut hat und versuchen Sie erneut zu zünden. Danach kann die Pilotflamme mit den Einstellknopf (6) auf das richtige Niveau eingestellt werden. Falls sich das Gas nicht entzündet, kann dies : an einem zu starken Gasfluss liegen. Reduzieren Sie den Gasfluss gegebenenfalls am Regelungsknopf (4)

- Durch Drücken auf den „Trigger“ (6) des

Brennergriffs wird der Betriebszustand des Brenners aktiviert. Die maximale Flamme kann ggf. eingestellt werden, indem der Regler geöffnet oder geschlossen wird.

- Wenn der „Trigger“ losgelassen wird, wechselt der Brenner zurück zur gassparenden Pilotflamme. - Der Gasbrenner muss stets von leicht entflammbar Material und in einem Abstand von 2 m von Wänden und Decken fern gehalten werden.
- Vermeiden Sie ein verdrehen des Schlauches.

Entfernung von Unkraut

- Der Gasbrenner muss auf einer ebenen Fläche betrieben werden. Es handelt sich um ein Handwerkzeug. Bewegen Sie den Unkrautbrenner langsam in einer fegenden Bewegung (10-15 cm über dem Unkraut). Es ist lediglich notwendig, das Unkraut zu erhitzen (blanchieren), bis es einschrumpft. Die Pflanzenzellen trocknen dann aus, und das Unkraut verwelkt und stirbt innerhalb von 2-3 Tagen ab. Hinweis! Starkes und hartnäckiges Unkraut kann mehrere Behandlungen erfordern.

Nach dem Gebrauch

Der Unkrautbrennerkopf (8) wird während des Gebrauchs sehr heiß. Achten Sie darauf, ihn nicht zu berühren, und bringen Sie den Brenner nicht an einem Ort an, wo er einen Brand oder andere Schäden verursachen kann. Richten Sie den Unkrautbrenner nicht auf leicht entzündliche Materialien und lassen Sie ihn nicht unbeaufsichtigt, nachdem er entzündet wurde. Schließen Sie nach Gebrauch zunächst das Gasflaschenventil und dann, nach Erlöschen der Flamme, den Gashahn. Die Gasflasche muss im Freien gewechselt werden. Es dürfen sich keine leicht entzündliche Dinge und keine Personen in der Nähe befinden.

Wartung

Das Gerät ist in der Regel wartungsfrei. Im Falle einer Fehlfunktion setzen Sie sich

mit dem Kundendienst in Verbindung.
Produktreparaturen dürfen ausschließlich durch die Servicetechniker von Hozelock-Exel ausgeführt werden.

Garantie

Hozelock-Exel gewährt für dieses Gerät eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum gegen jeden Defekt auf Grund von Material- oder Verarbeitungsfehlern vorausgesetzt, dass das Produkt ausschließlich gemäß diesen Anweisungen verwendet wurde.

Die Garantie ist auf die Reparatur oder den Austausch von jedem defekten bzw. fehlerhaften Teil beschränkt. Der Kaufnachweis muss aufbewahrt werden.

NL

Thermische onkruidbrander voor gebruik met gasfles

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften

Lees deze instructies aandachtig door om vertrouwd te raken met het apparaat en voordat u de brander aansluit op de gasfles. Bewaar deze instructies voor later gebruik. Indien de voorschriften in deze instructies niet worden nageleefd, kunnen ernstige verwondingen worden veroorzaakt. Breng geen veranderingen aan het apparaat aan. De originele gebruiksaanwijzing is opgesteld en goedgekeurd in het Frans. Alle andere talen zijn vertalingen van het origineel. In geval van conflicten, onduidelijkheden of verschillen tussen het Frans en de andere talen, is de Franse versie doorslaggevend.

Categorie: Dampdruk – Propaan / Butaan / Propaan - butaan mengsel. Warmtetoevoer voor een gasdruk van 2,5 bar: 40 kW (2850 g/u). Voor een krachtige vlam adviseren wij Propaan gas of een mengsel van Propaan/ Butaan gas te gebruiken. Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis. Let op: Bepaalde onderdelen van de brander kunnen na gebruik erg heet zijn, houd de brander buiten het bereik van kinderen.

Gebruiksprincipe

De thermische onkruidbrander op gas vernietigt onkruid door middel van een thermische schok veroorzaakt door een vlam. Door de snelle temperatuurstijging barsten de cellen van de plant en wordt het onkruid vernietigd.

Dit type onkruidbestrijding is milieuvriendelijk (zonder chemische producten). U kunt het onkruid moeiteloos verwijderen zonder te hoeven bukken. De thermische onkruidbrander is geschikt voor gangpaden, bestrating, terrassen, buitentrappen, moestuinen e.d. Let op het risico op brand en zorg er altijd voor dat er water bij de hand is om vuur te blussen. Deze brander mag alleen worden gebruikt met een gasfles met butaan/propaan tussen 5kg en 13kg, en met de drukregelaar T70 2,5 bar. Het kan gevaarlijk zijn om andere types gasfles of drukregelaar te gebruiken.

De onkruidbrander voorbereiden

Voor dit product is mogelijk een adapter vereist.

1. Verbind de door DG goedgekeurde slang (7) met het schroefdraad (1) aan de regelaar (2). Draai de moer aan met een moersleutel.
2. Verbind het andere einde van de slang aan de branderhendel (3) en draai de verbinding aan met de 2 moersleutels.
3. Sluit de regelaar aan op de gascilinder. Volg hiervoor de met de drukregelaar meegeleverde instructies.
4. Zorg ervoor dat de onkruidbrander is uitgeschakeld. Open de gasfles.

⚠ Let op: Indien de brander lekt (gaslucht), breng het apparaat dan onmiddellijk naar buiten zodat het lek in de openlucht kan worden opgespoord en gedicht. Indien u de brander wilt onderzoeken op lekkage, doe dit dan altijd buiten. Probeer lekkage nooit op te sporen met behulp van een vlam, maar gebruik

altijd zeepwater.

Gebruik nooit een brander die lekt, beschadigd is of niet naar behoren werkt.

5. De gas slang moet volgens de wetgeving na 5 jaar worden vervangen. Raadpleeg de datumstempel op de slang : PROD DATE. De slang mag maximal 5 m lang zijn.

Opstarten van de onkruidbrander vóór gebruik

- Aanbevolen wordt beschermende kleding te dragen om eventuele brandwonden te voorkomen.
- Richt het de onkruidbrander weg van uzelf en naar beneden.
- Open de gasfles. Open daarna de afstelknop (4) op de hendel minimaal tot u een licht, sissend geluid afkomstig van het gas uit de branderkop hoort.
- Druk één of meer keren op de piëzoaansteker (5) of tot de vonk de vlam aansteekt. Indien u verschillende pogingen moet doen om het gas aan te steken, draait u tussendoor de afsluiter dicht. Wacht tot het uitstromend gas vervlogen is en probeer het apparaat opnieuw aan te steken. Stel daarna de waakvlam met de afstelknop (4) af tot een geschikt niveau. Indien het gas niet ontbrandt, kan dat worden veroorzaakt door een te grote gasstroom. Stel in dat geval de afstelknop (4) naar beneden af.
- Door op de «trekker» (6) van de branderhendel te drukken, start de bedrijfsmodus van de brander. De maximumvlam kan worden afgesteld, indien nodig, door de regelaar op of neer te draaien.
- Zodra de «trekker» is losgelaten, keert de brander terug naar de gasbesparende waakvlam.
- Houd de brander uit de buurt van ontvlambaar materiaal en bewaar een afstand van 2 meter tot de muur en het

plafond.

- Zorg ervoor de slang niet te verdraaien.

Onkruid wieden

- Gebruik de brander altijd op een horizontaal oppervlak en houd de brander tijdens gebruik altijd in uw hand (handgereedschap). Beweeg de onkruidbrander langzaam met een zwaaiende beweging (10 tot 15 cm boven het onkruid). Het onkruid hoeft slechts te worden verwarmd (“geblancheerd”) tot het inkrimpt. De plantencellen zullen dan uitdrogen en het onkruid zal verwelken en sterven binnen 2 tot 3 dagen. Opmerking: voor sterk, hardnekkig onkruid kunnen meerdere behandelingen nodig zijn.

Na gebruik

De kop van de onkruidbrander (8) zal na gebruik erg heet zijn. Raak deze niet aan en plaats hem niet op een plek waar hij brand of andere schade kan veroorzaken. Houd de onkruidbrander uit de buurt van gemakkelijk ontvlambaar materiaal en laat de brander niet aanstaan. Draai na gebruik eerst de gasfles dicht, en vervolgens de kraan van het apparaat. De gasfles moet buiten worden verwisseld, uit de buurt van vlammen en personen.

Onderhoud

Over het algemeen is het apparaat onderhoudsvrij. Ingeval het apparaat niet werkt, neemt u contact op met de after sales service. Reparaties aan het product mogen alleen worden verricht door Hozelock-Exel services.

Garantie

Hozelock-Exel biedt een garantie van twee jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop, op defecten ontstaan door ondeugdelijk materiaal of uitvoering, op voorwaarde dat het apparaat overeenkomstig deze instructies is gebruikt. De garantie dekt uitsluitend reparatie of vervanging van een defect of ondeugdelijk onderdeel. Bewaar het bewijs van aankoop.

Desbrozadora térmica operando con botella de gas

Modo de empleo y consignas de seguridad

Leer con atención las presentes instrucciones de uso a fin de familiarizarse con el soplete antes de conectarlo a su envase de gas.

Conservar estas instrucciones para futuras consultas. El incumplimiento de las consignas indicadas en las presentes instrucciones puede provocar lesiones graves. No modificar el dispositivo. El manual original ha sido elaborado y aprobado en francés. Todos los demás idiomas son traducciones del original. En caso de diferencias, imprecisiones o discrepancias entre la versión francesa y la versión de cualquiera de los demás idiomas, prevalecerá la versión francesa. Categoría: Presión del vapor – Propano / Butano / Mezcla de propano - butano. Aporte térmico para una presión de gas de 2,5 bar: 40 kW (2850 g/h). Para obtener una llama más potente, recomendamos usar propano o una mezcla de propano / butano.

Utilizar únicamente al aire libre. Precaución: las partes accesibles podrían estar muy caliente, mantener el soplete fuera del alcance de los niños.

Principio de utilización

La desbrozadora térmica a gas permite erradicar las malas hierbas mediante un choque térmico inducido por llama. El aumento rápido de la temperatura hace estallar las células de la planta y destruye las malas hierbas. Este tipo de desherbado es ecológico (no se utilizan ni productos químicos). Tenga cuidado con el riesgo de incendio y tenga siempre un poco de agua a mano para extinguir cualquier incendio. Este soplete solo se debe utilizar con una bombona de butano o gas propano de entre 5 kg y 13 kg y con el regulador de presión T70 de 2,5 bares. El uso de otro tipo de bombonas o regulador de presión puede ser

peligroso.

Preparación del quemador de hierba

Hay una necesidad de un adaptador especial para el mercado español.

1. Instale la manguera aprobada por DG (7) en la rosca (1) en el regulador (2). Apriete la tuerca con una llave.
 2. Instale el otro extremo de la manguera en el asa del quemador (3) y apriete la conexión usando las 2 llaves de tuercas.
 3. Conectar el regulador al cilindro de gas. Seguir las instrucciones suministradas con el regulador.
 4. Antes de usarlo, asegúrese de que el quemador de hierba esté apagado. Abra la botella de gas y compruebe que las conexiones permanecen selladas.
- ⚠ Precaución:** En caso de fuga en el soplete (olor a gas), colocarlo inmediatamente al aire libre, en un lugar bien ventilado en donde se pueda detectar y detener la fuga. No utilizar el soplete si presenta fugas, está dañado o no funciona de manera adecuada.
5. De acuerdo con la legislación, la manguera de gas debe reemplazarse cada 5 años – ver el cuño con la fecha en la manguera : PROD DATE. El tubo debe tener 5 m máximo.

Pasos iniciales antes de usar el quemador de hierba

- Recomendamos llevar indumentaria de protección, para evitar las eventuales quemaduras.
- Voltee hacia abajo el quemador de hierba y aléjelo de usted.
- Abra la botella de gas. Abra después muy ligeramente el botón de ajuste (5) en el asa hasta que pueda escuchar un sonido sibilante ligero proveniente de la cabeza del quemador.
- Presione el encendedor piezoeléctrico (5) una vez o más hasta que la chispa

encienda la llama. Si no logra encender el gas después de varios intentos, cerrar el grifo. Esperar hasta que se disperse el gas en la atmósfera y, luego, intentarlo de nuevo. Ajuste entonces la luz piloto a un nivel adecuado usando el botón de ajuste (4). Si el gas no se enciende, puede ser debido a que : el flujo de gas es demasiado grande. Si este es el caso, disminúyalo mediante el botón de ajuste (4),

- Cuando se oprime el «disparador» en el asa del quemador (6) se activa el modo de operación del quemador. La llama máxima puede ajustarse, si fuera necesario, girando el regulador hacia arriba o hacia abajo.
- Cuando se libera el “disparador”, el quemador regresa a su luz piloto ahorradora de gas.
- El soplete deberá utilizarse lejos de materiales inflamables y mantenerse a 2 m de la pared y del techo.
- Evite torcer el tubo.

Eliminación de las hierbas

- El soplete deberá utilizarse en una superficie horizontal. Se trata de una herramienta portátil. Mueva el quemador de hierba lentamente con un amplio movimiento (10-15 cm encima de las hierbas). Solamente es necesario calentar (escaldar) las hierbas hasta que se encojan. Las células de las plantas se secarán y las hierbas se marchitarán y morirán en 2-3 días. Observaciones: Las hierbas fuertes y tenaces pueden requerir varios tratamientos.

Después de usar el quemador

La cabeza del quemador (8) se calienta mucho con el uso. No la toque y evite colocarla en un lugar en el que pueda provocar un incendio o causar otros daños. No permita que el quemador de hierba entre en contacto fácilmente con materias inflamables ni lo deje encendido. Después del

uso, cierre la válvula de la bombona de gas y una vez apagada la llama, cierre la llave del aparato.

La bombona de gas se debe cambiar en el exterior, alejada de cualquier fuente de calor y de las personas.

Mantenimiento

En general, el dispositivo no requiere mantenimiento. En caso de fallo de funcionamiento, contactar con el servicio de atención al cliente. Sólo los servicios Hozelock-Exel podrán efectuar las reparaciones del product.

Garantía

Hozelock-Exel garantiza este dispositivo contra cualquier fallo como consecuencia de fabricación o materiales defectuosos durante un periodo de dos años contados a partir de la fecha de adquisición, siempre y cuando se haya utilizado de conformidad con las presentes instrucciones. La garantía se limita a la reparación o sustitución de cualquier pieza defectuosa o viciosa. Deberá conservarse un justificante de compra.

HOZELOCK

Hozelock Ltd.
Midpoint Park
Birmingham, B76 1AB. England

Tel: 01702 482 760

info@hazelock.com

www.hazelock.com

44006-000